

## Minicomponente de Audio

### Manual de instrucciones

---

Procedimientos iniciales

---

Disco

---

Sintonizador

---

Dispositivo USB

---

Otras operaciones

---

Información adicional

Nombre del producto:

Minicomponente de Audio

Modelo: MHC-EX990/EX880/EX660

**POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.**

**RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.**

## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendios, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.

No coloque ninguna fuente de llamas al descubierto, como velas encendidas, sobre el aparato.

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras, ni coloque recipientes con líquidos, como jarrones, encima de este.

Puesto que el enchufe principal se utiliza para desconectar la unidad de la corriente, conecte la unidad a una toma de corriente de ca de fácil acceso. En caso de observar un funcionamiento anómalo de la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de corriente de ca.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

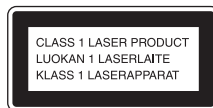
No exponga pilas o aparatos con pilas instaladas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

Aunque se haya apagado la unidad, esta continuará recibiendo suministro eléctrico mientras esté conectada a la toma de corriente de ca.

La presión excesiva de sonido de los auriculares puede provocar una pérdida de audición.

## PRECAUCIÓN

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el riesgo de lesiones oculares.



Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER. Esta marca está ubicada en la parte exterior posterior.

## Aviso sobre la licencia y marcas comerciales

- “WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes, bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Windows Media es una marca comercial registrada o una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Este producto incorpora tecnología que está sujeta a determinados derechos de propiedad intelectual de Microsoft. Se prohíbe el uso o la distribución de dicha tecnología con otros productos distintos a éste sin la licencia apropiada de Microsoft.

---

# Índice

Guía de piezas y controles ..... 4

---

## Procedimientos iniciales

Conexión del sistema de forma  
segura ..... 7

Ajuste del reloj ..... 8

---

## Disco

Reproducción de un disco  
AUDIO CD/MP3 ..... 9

Uso del modo de reproducción ... 9

---

## Sintonizador

Para escuchar la radio ..... 11

Recepción de emisiones RDS ... 12

---

## Dispositivo USB

Antes de utilizar el dispositivo  
USB con este sistema..... 13

Transferencia de música de un  
disco ..... 14

Reproducción de un archivo ..... 15

---

## Otras operaciones

Ajuste del sonido..... 17

Uso de los temporizadores ..... 17

Cambio de la pantalla..... 18

Cambio del brillo de la  
iluminación..... 18

Uso de equipos opcionales ..... 19

Desactivación de los botones de  
la unidad (Bloqueo infantil) ..... 19

---

## Información adicional

Discos reproducibles ..... 20

Solución de problemas ..... 21

Mensajes..... 24

Precauciones..... 26

Especificaciones..... 27

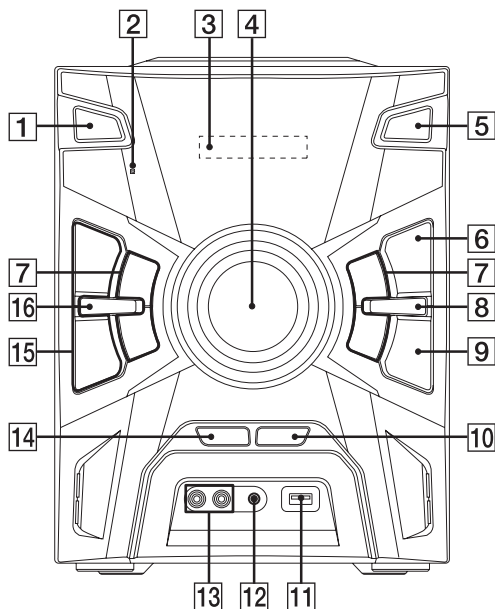
Lista de Traducciones ..... 29

# Guía de piezas y controles

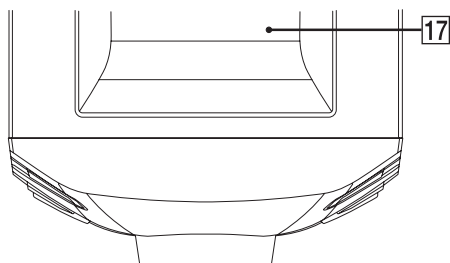
Este manual explica principalmente las operaciones disponibles desde el mando a distancia, pero se pueden realizar las mismas operaciones utilizando los botones de la unidad que tienen nombres idénticos o similares.

## Unidad

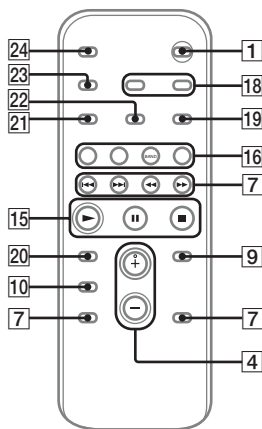
### - Vista frontal



### - Vista superior



## Mando a distancia RM-SCU37B



**1**

### **I/⏻ (encendido/en espera)**

Encienda el sistema o ajústelo al modo en espera.

**2**

### **Sensor de mando a distancia**

**3**

### **Visor**

**4**

### **Unidad: VOLUME**

### **Mando a distancia: VOLUME +\*/-**

Ajuste el volumen.

\* El botón VOLUME + tiene un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando use el sistema.

**5**



Inserte o expulse un disco.

**6**

### **REC TO USB**

Transfiera música de un disco al dispositivo USB opcional conectado.

**7**

### **☐ +/- (seleccionar carpeta)**

Seleccione una carpeta de un disco MP3 o un dispositivo USB.

### **◀◀/▶▶ (rebobinar/avanzar rápido)**

Manténgalo pulsado para buscar un punto en una pista o en un archivo durante la reproducción.

### **Mando a distancia: ←/→**

Seleccione los elementos del menú.

### **Unidad: ⏪◀/▶▶⏩**

### **Mando a distancia: ⏪◀/▶▶⏩**

Seleccione una pista o archivo.

### **Unidad: TUNING +/-**

### **Mando a distancia: +/- (sintonización)**

Sintonice la emisora que desee.

**8**

### **OPTIONS (página 13, 16, 17, 18, 24)**

Acceda a los menús de opciones o salga de ellos.

**9**

### **ENTER**

Introduzca los ajustes.

**10**

### **EQ (página 17)**

Seleccione un efecto de sonido predeterminado.

**11**

### **Puerto ⚡ (USB)**

Conecte un dispositivo USB opcional.

**12**

### **Toma PHONES**

Conecte los auriculares.

**13**

### **Tomas DVD/PC IN L/R**

Conecte las tomas de salida de audio de un equipo de audio/vídeo.

**Continúa** ➤

14

### **BASS BOOST (página 17)**

Seleccione el efecto Refuerzo de graves.

15

**Unidad: ► II (reproducir/pausa)**

**Mando a distancia: ► (reproducir),  
II (pausa)**

Inicie o introduzca una pausa en la reproducción.

Para reanudar la reproducción del dispositivo USB, pulse ► II o ►.

**■ (detener)**

Detenga la reproducción o la transferencia.

Pulse ■ dos veces para cancelar la reanudación de la reproducción del dispositivo USB.

16

### **FUNCTION**

Seleccione una función.

**Mando a distancia: USB**

Seleccione la función USB.

**Mando a distancia: CD**

Seleccione la función CD.

**Mando a distancia: TUNER/BAND**

Seleccione la función TUNER.

Seleccione la banda FM o AM mientras la función TUNER está activada.

17

### **Bandeja de discos**

18

**CLOCK/TIMER SELECT (página 18)**

**CLOCK/TIMER SET (página 8, 17)**

Ajuste el reloj y el temporizador de reproducción.

19

### **REPEAT/FM MODE**

Escuche un disco, un dispositivo USB, un archivo o una pista individual varias veces (página 10, 16).

Seleccione el modo de recepción FM (monoaural o estéreo) (página 11).

20

### **CLEAR**

Elimine el último paso de la lista de programas.

21

**TUNER MEMORY (página 11)**

Presintonice la emisora de radio.

22

### **PLAY MODE/TUNING MODE**

Seleccione el modo de reproducción de un AUDIO CD, un disco MP3 o un dispositivo USB (página 9, 10, 14, 16).

Seleccione el modo de sintonización (página 11).

23

### **DISPLAY**

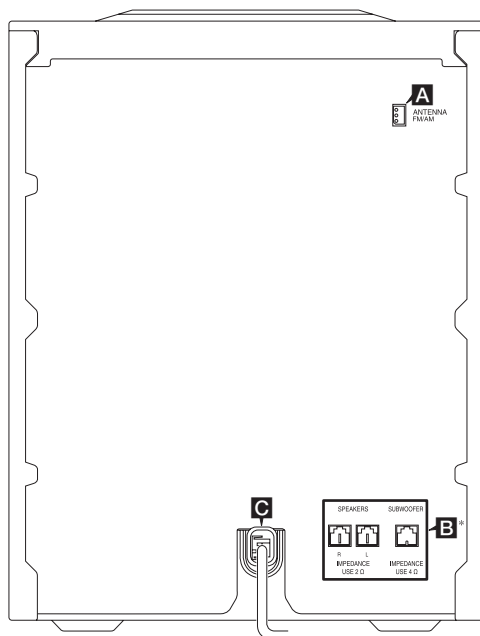
Cambie la información del visor.

24

**SLEEP (página 17)**

Ajuste el temporizador para desconexión.

## Conexión del sistema de forma segura

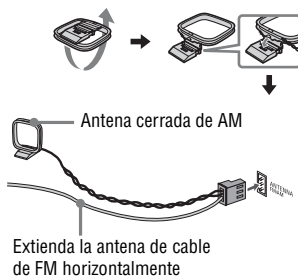


\* Altavoz de subgraves solamente en MHC-EX990.

### A Antenas

Busque una ubicación y una orientación que ofrezcan una buena recepción cuando instale las antenas.

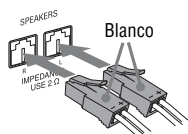
Mantenga las antenas alejadas de los cables de altavoz, el cable de alimentación y el cable USB para evitar captar ruido.



Continúa

## B Altavoces

Ejemplo:



### Notas

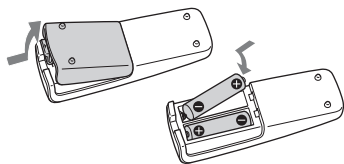
- Asegúrese de utilizar solamente los altavoces suministrados.
- Cuando conecte los cables de altavoz, inserte el conector recto en los terminales.

## C Alimentación

Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared. La demostración aparece en el visor. Pulse **I/⏻** para encender el sistema; la demostración finalizará automáticamente. Si el adaptador suministrado en el enchufe no encaja en la toma de corriente de la pared, sepárelo del enchufe (solamente para modelos equipados con un adaptador).

## Inserción de las pilas

Inserte las dos pilas R6 (tamaño AA) suministradas de acuerdo con la polaridad que se muestra en la ilustración.



### Notas

- No mezcle pilas antiguas y nuevas ni tampoco distintos tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar daños causados por fugas o corrosión de las pilas.

## Ajuste del reloj

No puede ajustar el reloj en el modo de ahorro de energía.

**1** Pulse **I/⏻** para encender el sistema.

**2** Pulse **CLOCK/TIMER SET**.

Si la indicación “PLAY SET” aparece en el visor, pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar “CLOCK” y, a continuación, pulse **ENTER**.

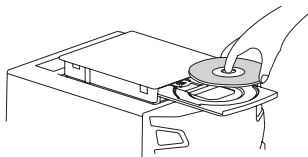
**3** Pulse **◀◀/▶▶** varias veces para ajustar la hora y, a continuación, pulse **ENTER**.

**4** Pulse **◀◀/▶▶** varias veces para ajustar los minutos y, a continuación, pulse **ENTER**.



## Reproducción de un disco AUDIO CD/MP3

- 1** Pulse **CD**.
- 2** Pulse **▲** en la unidad para abrir la bandeja de discos.
- 3** Cargue un disco con la etiqueta hacia arriba.



- 4** Pulse **▲** en la unidad para cerrar la bandeja de discos.
- 5** Pulse **▶** para comenzar la reproducción.

### Notas sobre la reproducción de discos

- El sistema puede reconocer hasta
  - 255 carpetas (incluida la carpeta raíz).
  - 512 archivos MP3.
  - 8 niveles de carpeta (árbol de directorios de archivos).
- La información de CD-TEXT no es compatible.

## Uso del modo de reproducción

### Reproducción en el orden original (Reproducción normal)

Pulse **PLAY MODE** varias veces cuando la reproducción se detenga.

- (en blanco): un disco
- **FLDR\***: todos los archivos MP3 almacenados en la carpeta del disco

\* Cuando se reproduce un **AUDIO CD**, “**FLDR**” funciona igual que el modo de reproducción normal.

### Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

Pulse **PLAY MODE** varias veces cuando la reproducción se detenga.

- **SHUF**: reproduce un disco en orden aleatorio
- **FLDR SHUF\***: reproduce en orden aleatorio todos los archivos MP3 almacenados en la carpeta del disco

\* Cuando se reproduce un **AUDIO CD**, “**FLDR SHUF**” funciona igual que el modo de reproducción “**SHUF**”.

### Nota

Cuando apague el sistema, se cancelará la reproducción aleatoria seleccionada y el modo de reproducción volverá a la reproducción normal.

## Creación de su propio programa (Reproducción programada)

Puede crear un programa de hasta 25 pasos en el orden que desee que se reproduzcan.

### 1 Para la función CD:

Pulse CD.

Para la función USB:

Pulse USB.

### 2 Cuando la reproducción se detenga, pulse PLAY MODE varias veces hasta que "PGM" se ilumine en el visor.

### 3 (Solo archivos de audio) Pulse varias veces para seleccionar una carpeta.

### 4 Pulse varias veces para seleccionar la pista o el archivo que desea y, a continuación, pulse ENTER.



Número de pista o archivo seleccionado

Tiempo de reproducción total del programa (incluida la pista o el archivo seleccionado)

"--:--" aparece cuando el tiempo de reproducción total es superior a 100 minutos para un AUDIO CD o cuando se programa un archivo de audio.

### 5 Repita los pasos 3 y 4 para programar más pistas o archivos.

### 6 Pulse para comenzar la reproducción programada.

## Para cancelar la reproducción programada

Cuando la reproducción se detenga, pulse PLAY MODE varias veces hasta que "PGM" desaparezca del visor.

## Para eliminar el último paso de la lista de programas

Pulse CLEAR cuando la reproducción se detenga.

### Notas

- (Función CD solamente) La lista de programas estará disponible hasta que abra la bandeja de discos.
- (Función USB solamente) La lista de programas se borra cuando:
  - realiza la operación de borrado.
  - quita el dispositivo USB.
  - cambia la memoria USB seleccionada.

## Para ver la información del programa, como el número total de pistas del programa

Pulse DISPLAY varias veces.

## Reproducción varias veces (Reproducción repetida)

Pulse REPEAT varias veces.

- : repite todas las pistas o archivos
- : repite una pista o archivo

### Para escuchar la radio

**1** Pulse **TUNER/BAND** varias veces para seleccionar la banda **FM** o **AM**.

**2** Para la exploración automática: Pulse **TUNING MODE** varias veces hasta que la indicación "AUTO" se ilumine en el visor. A continuación, pulse +/-.  
La exploración se detiene automáticamente cuando se sintoniza una emisora y, a continuación, "TUNED" y "ST" (solo para programas de FM estéreo) se iluminan en el visor.



Si "TUNED" no se ilumina y la exploración no se detiene, pulse ■ para interrumpir la exploración. A continuación, realice la sintonización manualmente (vea a continuación).

#### Para la sintonización manual:

Pulse **TUNING MODE** varias veces hasta que "AUTO" y "PRESET" desaparezcan del visor. A continuación, pulse +/- varias veces para sintonizar la emisora que desee.

#### Sugerencia

Para reducir el ruido estático en una emisora de FM estéreo débil, pulse **FM MODE** varias veces hasta que la indicación "MONO" se ilumine en el visor.

### Para cambiar el intervalo de sintonización de AM

(Excepto en el modelo de Rusia)

El ajuste predeterminado para el intervalo de sintonización de AM es 9 kHz (o 10 kHz en algunas áreas). No puede cambiar el intervalo de sintonización de AM en el modo de ahorro de energía.

**1** Pulse **TUNER/BAND** varias veces para seleccionar la banda AM.

**2** Pulse **I/⏻** para apagar el sistema.

**3** Pulse **DISPLAY** para visualizar el reloj o la demostración.

**4** Mantenga pulsado **TUNING +** en la unidad, pulse **I/⏻** en la unidad. "9K STEP" o "10K STEP" aparecerá en el visor.

Cuando se cambia el intervalo, se borran todas las emisoras presintonizadas de AM.

### Presintonización de emisoras de radio

Puede almacenar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM como sus emisoras favoritas.

**1** Sintonice la emisora que desee.

**2** Pulse **TUNER MEMORY**.



Número de presintonía

### **3 Pulse +/- varias veces para seleccionar el número de presintonía que desee y, a continuación, pulse ENTER.**

“COMPLETE” aparece en el visor. Se almacena la emisora.

Las emisoras presintonizadas se conservan durante medio día aproximadamente incluso si se desconecta el cable de alimentación o se produce un fallo en la alimentación.

#### **Para sintonizar una emisora presintonizada**

Pulse TUNING MODE varias veces hasta que la indicación “PRESET” se ilumine en el visor. A continuación, pulse +/- varias veces para seleccionar el número de presintonía que desee.

---

## **Recepción de emisiones RDS**

Este sistema permite utilizar el Sistema de datos por radio (RDS), mediante el cual las emisoras de radio pueden enviar información adicional junto con la señal normal de programación. El sistema incorpora funciones útiles de RDS, como la visualización del nombre del servicio del programa. RDS solo se puede utilizar con emisoras de FM.\*

\* No todas las emisoras de FM proporcionan el servicio RDS, ni tampoco todas proporcionan el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el servicio RDS de su área, solicite información a sus emisoras de radio locales.

#### **Simplemente seleccione una emisora en la banda de FM.**

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios RDS, el nombre del servicio del programa aparecerá en el visor.

Para consultar la información de RDS, pulse DISPLAY varias veces.

#### **Nota**

Es posible que los servicios RDS no funcionen correctamente si la emisora que ha sintonizado no transmite la señal RDS o si la intensidad de la señal es débil.

## Dispositivo USB

# Antes de utilizar el dispositivo USB con este sistema

Consulte los sitios web que se facilitan a continuación para obtener información sobre los dispositivos USB compatibles.

Para los clientes en Rusia:

<<http://support.sony-europe.com/>>

Para los clientes en Latinoamérica:

<<http://esupport.sony.com/LA>>

Para los clientes en otros países/regiones:

<<http://www.sony-asia.com/support>>

### Nota sobre el número máximo de carpetas y archivos de audio almacenados en un dispositivo USB

El sistema no puede transferir ni reproducir carpetas o archivos de audio almacenados en un dispositivo USB en los casos siguientes:

- Cuando el número de archivos de audio almacenados en una carpeta sea superior a 999.
- Cuando el número de archivos de audio almacenados en un dispositivo USB sea superior a 5 000.
- Cuando el número de carpetas almacenadas en un dispositivo USB sea superior a 255 (sin contar las carpetas vacías).

### Nota

No extraiga el dispositivo USB durante la transferencia ni borre operaciones. Si lo hace, podría dañar los datos del dispositivo USB o dañar el propio dispositivo USB.

### Para seleccionar la fuente de reproducción o el destino de transferencia

Si el dispositivo USB tiene más de una opción de memoria (por ejemplo, la memoria interna y una tarjeta de memoria), puede seleccionar la memoria que desee usar como fuente de reproducción o destino de transferencia.

### Nota

La memoria no se puede seleccionar mientras la reproducción o la transferencia están en curso. Asegúrese de seleccionar la memoria antes de iniciar la reproducción o la transferencia.

- 1 Conecte un dispositivo USB al puerto  $\Psi$  de la unidad.
- 2 Pulse USB.
- 3 Pulse OPTIONS en la unidad cuando la reproducción se detenga.
- 4 Pulse  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  para seleccionar "MEM SEL" y, a continuación, pulse ENTER.
- 5 Pulse  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  para seleccionar la memoria que desee y, a continuación, pulse ENTER.
- 6 Inicie la reproducción de los archivos de audio de la memoria seleccionada o inicie la transferencia.

### Para utilizar el sistema como un cargador de pilas

Puede utilizar el sistema como un cargador de pilas para dispositivos USB que incluyan una función recargable cuando el sistema esté encendido.

La carga comienza cuando se conecta el dispositivo USB al puerto  $\Psi$  de la unidad. El estado de la carga aparece en el visor del dispositivo USB. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB.

### Nota

No se puede utilizar el sistema como un cargador de pilas cuando el sistema esté apagado.

---

## Transferencia de música de un disco

Puede transferir música de un disco (solamente un disco AUDIO CD o MP3) a un dispositivo USB.

Puede transferir fácilmente toda la música de un disco a un dispositivo USB (transferencia CD SYNC). Asimismo, puede transferir una sola pista o archivo MP3 durante la reproducción (transferencia REC1).


El formato de audio de los archivos transferidos por este sistema es MP3.

### Nota sobre el contenido protegido por derechos de autor

La música que se transfiere está limitada al uso privado. Para usar la música fuera de este límite, se requiere el permiso de los titulares de los derechos de autor.

#### Notas


- Cuando transfiera a partir de un AUDIO CD, las pistas se transferirán como archivos MP3 de 128 kbps. Cuando transfiera a partir de un disco MP3, los archivos MP3 se transferirán con la misma velocidad de bits que los archivos MP3 originales.
- La transferencia de USB está inhabilitada mientras la bandeja de discos esté abierta.

**1** Conecte un dispositivo USB al puerto  de la unidad.

**2** Pulse CD.

**3** Cargue el disco que desea transferir.

**4** Para la transferencia CD SYNC:

Para transferir solamente sus pistas o archivos MP3 favoritos, cree su propio programa de antemano (página 10). Para transferir archivos MP3 de una carpeta específica, pulse PLAY MODE varias veces hasta que “FLDR” se ilumine en el visor cuando la reproducción se detenga. A continuación, pulse  +/- varias veces para seleccionar la carpeta que desee.

#### Nota

Si inicia la transferencia durante la reproducción aleatoria o la reproducción repetida, el modo de reproducción seleccionado cambiará automáticamente a la reproducción normal.

**Para la transferencia REC1:**

Seleccione la pista o el archivo MP3 que desee transferir y, a continuación, inicie la reproducción.

**5** Pulse REC TO USB en la unidad.

“PUSH ENTER” aparece en el visor.

**6** Pulse ENTER.

La transferencia se inicia cuando “DO NOT REMOVE” aparece en el visor.

**Para la transferencia CD SYNC:**

Cuando se haya completado la transferencia, acceda al dispositivo USB y el disco se detendrá automáticamente.

**Para la transferencia REC1:**

Cuando se haya completado la transferencia, el disco continuará reproduciéndose.

## Reglas de generación de carpetas y archivos

En la primera transferencia a un dispositivo USB, se crea una carpeta "MUSIC" inmediatamente debajo de la carpeta "ROOT" y se crea una carpeta orientada al modo de transferencia ("CD-DA", "CD-MP3", "REC1" o "PROGRAM") en la carpeta "MUSIC". Las carpetas y archivos se generarán en cualquiera de las carpetas orientadas al modo de transferencia tal y como se indica a continuación.

### Transferencia CD SYNC\*

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3	El mismo que el de la fuente de transferencia	
AUDIO CD	"CDDA001"*	"TRACK001"*

### Transferencia REC1

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3	"REC1"	El mismo que el de la fuente de transferencia
AUDIO CD		"TRACK001"*

\* En el modo de reproducción programada, el nombre de carpeta es "PGM\_xxx" y el nombre de archivo depende de la fuente de transferencia.

\*\* Los números de carpeta y de archivo se asignan en serie a partir de ahí.

### Notas sobre la transferencia

- Mientras se transfiere a partir de un disco MP3, no se emite ningún sonido y "HI-SPEED" aparece en el visor.
- La información CD-TEXT no se transfiere en los archivos MP3 creados.

- La transferencia se detiene automáticamente si:
  - el dispositivo USB se queda sin espacio durante la transferencia.
  - el número de archivos de audio y de carpetas del dispositivo USB alcanza el límite numérico que el sistema puede reconocer.
  - se ha cambiado la función.
- Si una carpeta o archivo que está intentando transferir ya existe en el dispositivo USB con el mismo nombre, se añade un número secuencial después del nombre sin sobrescribir la carpeta o el archivo original.
- No puede abrir la bandeja de discos, seleccionar la pista o el archivo, pausar la reproducción o buscar un punto en la pista o el archivo durante la transferencia.
- Cuando transfiera música a un Walkman® mediante "Media Manager for WALKMAN", asegúrese de que los archivos tengan el formato MP3.
- Cuando conecte un Walkman® al sistema, asegúrese de hacerlo cuando los mensajes "Creating Library" o "Creating Database" desaparezcan del Walkman®.

## Reproducción de un archivo

Este sistema puede reproducir los siguientes formatos de audio:

- MP3: extensión de archivo ".mp3"
- WMA: extensión de archivo ".wma"
- AAC: extensión de archivo ".m4a", ".mp4" o ".3gp"

Si los archivos de audio tienen la extensión de archivo anterior pero no son los formatos respectivos, el sistema podría producir ruido o fallos en el funcionamiento.

Es posible que los archivos WMA y AAC descargados de un almacén de música en línea no puedan reproducirse en este sistema.

**1** Pulse **USB**.

**2** Conecte un dispositivo **USB** al puerto **ψ** de la unidad.

La pantalla cambiará de la forma siguiente:

“READING” → nombre de dispositivo USB → “xxxFLDR”\*

\* “xxx” indica el número de carpetas.

**3** Pulse **▶**.

## Para borrar carpetas o archivos de audio del dispositivo USB

**1** Conecte un dispositivo USB al puerto **ψ** de la unidad.

**2** Pulse **USB** cuando la reproducción se detenga.

**3** Pulse **◀◀/▶▶** o **☐ +/-** varias veces para seleccionar la carpeta o el archivo de audio.

**4** Pulse **OPTIONS** en la unidad.

**5** Pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar “ERASE” y, a continuación, pulse **ENTER**.

“FOLDER ERASE” o “TRACK ERASE” aparecerá en el visor.

**6** Pulse **ENTER**.

“COMPLETE” aparece en el visor.

## Uso del modo de reproducción

### Reproducción en el orden original (Reproducción normal)

Pulse **PLAY MODE** varias veces cuando la reproducción se detenga.

- (en blanco): un dispositivo USB
- **FLDR**: todos los archivos de audio almacenados en la carpeta del dispositivo USB

### Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

Pulse **PLAY MODE** varias veces cuando la reproducción se detenga.

- **SHUF**: reproduce en orden aleatorio un dispositivo USB
- **FLDR SHUF**: reproduce en orden aleatorio todos los archivos de audio almacenados en la carpeta del dispositivo USB

#### Nota

Cuando apague el sistema, se cancelará la reproducción aleatoria seleccionada y el modo de reproducción volverá a la reproducción normal.

### Creación de su propio programa (Reproducción programada)

Consulte página 10.

### Reproducción varias veces (Reproducción repetida)

Pulse **REPEAT** varias veces.

- **↺**: repite todos los archivos de audio almacenados en un dispositivo USB
- **↺ 1**: repite un archivo de audio

#### Notas sobre el dispositivo USB

- El orden de reproducción para el sistema puede ser distinto del orden de reproducción del reproductor de música digital conectado.
- Asegúrese de apagar el sistema antes de extraer el dispositivo USB. Si se extrae el dispositivo USB mientras el sistema está encendido, podrían dañarse los datos del dispositivo USB.
- No es posible borrar archivos de audio ni carpetas en el modo de reproducción aleatoria o el modo de reproducción programada.



### Ajuste del sonido

Para	Haga esto
Reforzar el nivel de graves y crear un sonido más potente	Pulse BASS BOOST en la unidad.
Seleccionar un efecto de sonido predeterminado	Pulse EQ varias veces. Para cancelar, seleccione "FLAT".

### Para encender el altavoz de subgraves (MHC-EX990 solamente)

- 1 Pulse **OPTIONS** en la unidad.
- 2 Pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar "S-WOOFER" y, a continuación, pulse **ENTER**.
- 3 Pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar "SW ON" y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Para apagar el altavoz de subgraves, seleccione "SW OFF" y, a continuación, pulse **ENTER**.

### Uso de los temporizadores

El sistema ofrece dos funciones de temporizador. Si utiliza ambos temporizadores, el temporizador para desconexión tiene prioridad.

### Temporizador para desconexión

Usted puede quedarse dormido escuchando música. El sistema se apaga después de la hora preajustada.

#### Pulse **SLEEP** varias veces.

Si selecciona "AUTO", el sistema se apaga automáticamente cuando se detiene el disco o el dispositivo USB actual, o antes de que transcurran 100 minutos.

#### Para cancelar el temporizador para desconexión

Pulse **SLEEP** varias veces para seleccionar "OFF".

### Temporizador de reproducción

Asegúrese de que ha ajustado el reloj. Puede despertarse con un disco, sintonizador o dispositivo USB a una hora preajustada.

#### 1 Prepare la fuente de sonido y, a continuación, pulse **VOLUME +/-** para ajustar el volumen.

Para empezar desde una pista o archivo específico, cree su propio programa (página 10).

#### 2 Pulse **CLOCK/TIMER SET**.

#### 3 Pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar "PLAY SET" y, a continuación, pulse **ENTER**.

#### 4 Ajuste la hora para iniciar la reproducción.

Pulse **◀◀/▶▶** varias veces para ajustar la hora/minutos y, a continuación, pulse **ENTER**.

**5** Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora para detener la reproducción.

**6** Pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar la fuente de sonido que desea y, a continuación, pulse **ENTER**.

**7** Pulse **I/⏻** para apagar el sistema.

### Para comprobar el ajuste del temporizador o activar el temporizador de nuevo

Pulse **CLOCK/TIMER SELECT**, pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar "PLAY SEL" y, a continuación, pulse **ENTER**.

### Para cancelar el temporizador

Pulse **CLOCK/TIMER SELECT**, pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar "OFF" y, a continuación, pulse **ENTER**.

### Notas

- El sistema se enciende antes de la hora preajustada. Si el sistema se enciende a la hora preajustada o si "STANDBY" parpadea en el visor, el temporizador de reproducción no iniciará la reproducción.
- No utilice el sistema desde que se enciende hasta que se inicia la reproducción.

---

## Cambio de la pantalla

### Cambio del modo de pantalla

Pulse **DISPLAY** varias veces cuando el sistema está apagado.

---

### Demostración

La pantalla cambia y el indicador parpadea incluso si el sistema está apagado.

---

### Pantalla apagada (Modo de ahorro de energía)

La pantalla se apaga para conservar la energía. El temporizador y el reloj siguen funcionando. No puede encender el sistema pulsando los botones de función.

---

### Reloj

La pantalla del reloj pasa automáticamente al modo de ahorro de energía al cabo de unos segundos.

---

---

## Cambio del brillo de la iluminación

Para	Haga esto
Cambiar el brillo de la iluminación con el control <b>VOLUME</b>	<b>1</b> Pulse <b>OPTIONS</b> en la unidad. <b>2</b> Pulse <b>◀◀/▶▶</b> varias veces para seleccionar "ILLUMI" y, a continuación, pulse <b>ENTER</b> . <b>3</b> Pulse <b>◀◀/▶▶</b> varias veces para seleccionar el ajuste que desee y, a continuación, pulse <b>ENTER</b> .

---

## Visualización de información en el visor

### Pulse DISPLAY varias veces cuando el sistema está encendido.

Puede ver la información que se indica a continuación:

- Para AUDIO CD:
  - El tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante de reproducción durante la reproducción.
  - El tiempo de reproducción total cuando la reproducción se ha detenido.
- Para archivos de audio:
  - El tiempo de reproducción transcurrido, el nombre del archivo y el nombre de la carpeta.
  - La información del título, el artista y el álbum.

#### Nota

El tiempo de reproducción transcurrido de un archivo de audio codificado con VBR (velocidad de bits variable) no se muestra correctamente.

## Uso de equipos opcionales

- 1** Conecte un equipo de audio/ vídeo opcional a las tomas DVD/ PC IN L/R de la unidad mediante un cable de audio analógico (no suministrado).
- 2** Pulse VOLUME – varias veces hasta que la indicación “VOL MIN” aparezca en el visor.
- 3** Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar “DVD/PC”.
- 4** Comience la reproducción del equipo conectado y ajuste el volumen.

#### Nota

Antes de conectar o desconectar el equipo, asegúrese de bajar el volumen al nivel mínimo. De lo contrario, podría generarse ruido, podría producirse un fallo de funcionamiento del sistema o podría aparecer la indicación “PROTECT EXX” en el visor (página 21).

## Desactivación de los botones de la unidad

(Bloqueo infantil)

Puede desactivar los botones de la unidad (excepto I/⏻) para evitar que se haga un uso incorrecto (por ejemplo, las travesuras de los niños).

### Mantenga pulsado ■ en la unidad durante más de 5 segundos.

“CHILD LOCK ON” aparece en el visor. El sistema solo se puede controlar con los botones del mando a distancia.

Para cancelar la selección, mantenga pulsado ■ en la unidad durante más de 5 segundos hasta que “CHILD LOCK OFF” aparezca en el visor.

#### Nota

La función de bloqueo infantil se cancelará al desconectar el cable de alimentación.

### Discos reproducibles

- AUDIO CD
- CD-R/CD-RW
  - datos de audio
  - archivos MP3 que cumplen con el estándar ISO9660 nivel 1/nivel 2 o Joliet (formato ampliado).

#### Notas

- MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) es un formato estándar definido por ISO (Organización Internacional de Normalización) que se utiliza para comprimir datos de audio. Los archivos MP3 deben tener el formato MPEG 1 Audio Layer-3.
- El sistema solo puede reproducir archivos MP3 que tengan la extensión “.mp3”.

### Discos que no se pueden reproducir

- CD-ROM
- Discos CD-R/CD-RW que tengan las siguientes características:
  - Han sido grabados en formato MP3 PRO
  - Han sido grabados en multisesiones que no se hayan finalizado “cerrando la sesión”
  - Han sido grabados con un dispositivo de grabación incompatible
  - Tienen una calidad de grabación deficiente
  - Tienen arañazos o están sucios
  - Se han finalizado incorrectamente
- Discos de forma no estándar (por ejemplo, corazón, cuadrado, estrella, etc.)
- Discos que tengan cinta adhesiva, papel o pegatinas adheridas
- Discos de alquiler o usados con sellos pegados en los que la cola sobresale del sello
- Discos que tienen etiquetas impresas con tinta pegajosa al tacto

### Nota sobre Disco de doble cara

Un Disco de doble cara es un disco a doble cara que comparte material DVD grabado en una cara con material de audio digital en la otra cara. No obstante, debido a que el material de audio no cumple con el estándar de Compact Disc (CD), no se garantiza que se pueda reproducir en este producto.

### Discos de música codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto está diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar de Compact Disc (CD). Recientemente algunas compañías discográficas comercializan varios discos de música codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor. Tenga en cuenta que algunos de esos discos no cumplen con el estándar de CD y es posible que no se puedan reproducir mediante este producto.

### Notas sobre reproducción de discos multisesión

- Este sistema puede reproducir discos multisesión si la primera sesión contiene un archivo MP3. Cualquier archivo MP3 siguiente grabado en las sesiones posteriores también se podrá reproducir.
- Si la primera sesión se graba en formato AUDIO CD, solamente se reproducirá la primera sesión.

## Solución de problemas

Si tiene algún problema con el sistema, localice el problema en la lista de solución de problemas que se incluye a continuación y tome las medidas correctivas que se indican.

Si el problema continúa, póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano.

Tenga en cuenta que si el personal del servicio técnico cambia algunas piezas durante la reparación, es posible que dichas piezas no le sean devueltas.

### Si "PROTECT EXX" (X es un número) aparece en el visor

Desconecte inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los elementos siguientes.

- ¿Está utilizando solamente los altavoces suministrados?
- ¿Hay un cortocircuito en los cables de altavoz + y -?
- ¿Hay algún obstáculo que bloquee la ventilación de la unidad?

Después de comprobar los elementos anteriores y arreglar los problemas, conecte de nuevo el cable de alimentación y encienda el sistema. Si el problema continúa, póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano.

## General

### El ajuste del reloj o del temporizador se ha cancelado.

- El cable de alimentación está desconectado o se ha producido un fallo en la alimentación. Ajuste de nuevo el reloj (página 8) y el temporizador (página 17).

### No hay sonido.

- Ajuste el volumen.

- Los auriculares están conectados a la toma PHONES.
- Compruebe las conexiones de los altavoces (página 8).
- Compruebe la conexión del equipo opcional si lo hubiera.
- Encienda el equipo conectado.

### Hay un zumbido o un ruido considerable.

- Aleje la unidad de la fuente de ruido.
- Conecte la unidad a otra toma de corriente de la pared.
- Instale un filtro de ruido (disponible en el mercado) al cable de alimentación.
- Apague el equipo eléctrico del entorno.

### El temporizador no funciona.

- Compruebe el ajuste del temporizador y ajuste la hora correcta (página 17).
- Cancele la función del temporizador para desconexión (página 17).

### El mando a distancia no funciona.

- Quite los obstáculos que haya entre el mando a distancia y la unidad.
- Acerque el mando a distancia a la unidad.
- Apunte el mando a distancia al sensor de la unidad.
- Sustituya las pilas (R6/tamaño AA).
- Aleje la unidad de luces fluorescentes.

### "CHILD LOCK" aparece al pulsar cualquier botón de la unidad.

- Apague la función de bloqueo infantil (página 19).

## Altavoces

### El sonido procede de un canal o del volumen izquierdo y derecho desequilibrado.

- Coloque los altavoces lo más simétricamente posible.
- Compruebe que los altavoces estén conectados de manera correcta y firme.
- La fuente que se reproduce es monoaural.

Continúa 

### **No se emite sonido desde un altavoz específico.**

- Compruebe que el altavoz está conectado de manera firme y correcta.

## **Reproductor de discos**

---

### **La reproducción no se inicia.**

- Limpie el disco (página 26).
- Vuelva a cargar el disco.
- Cargue un disco que se pueda reproducir en este sistema (página 20).
- Extraiga el disco y limpie la humedad; a continuación, deje el sistema encendido varias horas hasta que la humedad se evapore.

### **El sonido salta.**

- Limpie el disco (página 26).
- Vuelva a cargar el disco.
- Mueva la unidad a un lugar sin vibración (por ejemplo, encima de un soporte estable).
- Aleje los altavoces de la unidad o colóquelos en soportes distintos. Cuando escuche una pista con sonidos graves a un volumen elevado, la vibración del altavoz puede hacer que el sonido salte.

### **La reproducción no se inicia desde la primera pista.**

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal (página 9).

### **Los caracteres del nombre de carpeta, el nombre de pista, el nombre de archivo y la etiqueta ID3 no aparecen correctamente.**

- Utilice un disco que cumpla con el estándar ISO9660 nivel 1/nivel 2 o Joliet (formato ampliado).
- La etiqueta ID3 no es versión 1(1.0/1.1) ni versión 2(2.2/2.3).

- El código de caracteres que se puede mostrar en este sistema es el siguiente:
  - Mayúsculas (de la A a la Z)
  - Números (de 0 a 9)
  - Símbolos (<> \* +, \\_)Otros caracteres aparecen como “\_”.

### **La bandeja de discos no se abre y aparece “LOCKED”.**

- Póngase en contacto con el distribuidor Sony o el servicio técnico autorizado Sony más cercano.

## **Dispositivo USB**

---

### **La transferencia da error.**

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Consulte la información de los sitios web acerca de los dispositivos USB compatibles (página 13).
- El dispositivo USB no está formateado correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para saber cómo formatearlo.
- Apague el sistema y extraiga el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene un interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y enciéndalo de nuevo después de extraerlo del sistema. A continuación, vuelva a realizar la transferencia.
- Si las operaciones de transferencia y borrado se repiten muchas veces, la estructura de archivos del dispositivo USB se fragmenta. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para saber cómo abordar este problema.
- El dispositivo USB se ha desconectado o la alimentación se ha interrumpido durante la transferencia. Elimine el archivo parcialmente transferido y realice la transferencia de nuevo. Si no se arregla el problema de esta forma, es posible que el dispositivo USB esté roto. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para saber cómo abordar este problema.

**Los archivos de audio o carpetas del dispositivo USB no se pueden borrar.**

- Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra escritura.
- El dispositivo USB se ha desconectado o la alimentación se ha interrumpido durante la operación de borrado. Elimine el archivo parcialmente borrado. Si no se arregla el problema de esta forma, es posible que el dispositivo USB esté roto. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para saber cómo abordar este problema.

**Hay ruido, saltos o sonido distorsionado.**

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB; a continuación, encienda el sistema.
- Los datos de música contienen ruido o el sonido está distorsionado. Es posible que haya entrado ruido durante el proceso de transferencia. Elimine el archivo e intente transferirlo de nuevo.
- La velocidad de bits utilizada al codificar los archivos de audio era baja. Envíe archivos de audio al dispositivo USB con una velocidad de bits más alta.

**“READING” se muestra durante bastante tiempo o se tarda mucho en iniciar la reproducción.**

- El proceso de lectura puede tardar mucho tiempo en los casos siguientes:
  - El dispositivo USB contiene muchas carpetas o archivos.
  - La estructura de archivos es extremadamente compleja.
  - La capacidad de la memoria es excesiva.
  - La memoria interna está fragmentada. Por ello, Sony recomienda seguir estas directrices:
    - Número total de carpetas en el dispositivo USB: 100 o menos
    - Número total de archivos de audio por carpeta: 100 o menos

**“OVER CURRENT” aparece.**

- Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica del puerto  $\Psi$ . Apague el sistema y extraiga el dispositivo USB del puerto. Asegúrese de que no hay ningún problema con el dispositivo USB.

**Pantalla con mensaje erróneo.**

- Es posible que los datos almacenados en el dispositivo USB se hayan dañado; realice la transferencia de nuevo.
- El código de caracteres que se puede mostrar en este sistema es el siguiente:
  - Mayúsculas (de la A a la Z)
  - Números (de 0 a 9)
  - Símbolos (< > \* +, \ \_)
 Otros caracteres aparecen como “\_”.

**No se reconoce el dispositivo USB.**

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB; a continuación, encienda el sistema.
- Consulte la información de los sitios web acerca de los dispositivos USB compatibles (página 13).
- El dispositivo USB no funciona correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para saber cómo abordar este problema.

**La reproducción no se inicia.**

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB; a continuación, encienda el sistema.
- Consulte la información de los sitios web acerca de los dispositivos USB compatibles (página 13).

**La reproducción no se inicia desde el primer archivo.**

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal (página 16).

**El archivo de audio no se puede reproducir.**

- Los archivos MP3 en formato MP3 PRO no se pueden reproducir.

- Es posible que algunos archivos AAC no se puedan reproducir correctamente.
- El archivo de audio tiene múltiples pistas.
- Un archivo AAC con transmisión de vídeo no se puede reproducir.
- Los datos se han almacenado en formato WMA sin pérdida/AAC sin pérdida.
- Los dispositivos USB formateados con sistemas de archivos distintos de FAT16 o FAT32 no son compatibles.\*
- Si utiliza un dispositivo USB con particiones, solo podrán reproducirse los archivos de audio almacenados en la primera partición.
- El sistema solamente puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas.
- Los archivos cifrados o protegidos por contraseñas, etc., no se pueden reproducir.
- Los archivos con protección de derechos de autor DRM (gestión de derechos digitales) no se pueden reproducir en este sistema.

\* Este sistema es compatible con FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos USB no sean compatibles con todos los sistemas FAT. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo USB o póngase en contacto con el fabricante.

## Sintonizador

**Se produce un zumbido o ruido considerable o no se pueden recibir emisoras. (“TUNED” o “ST” parpadea en el visor.)**

- Conecte la antena correctamente.
- Cambie la ubicación y la orientación de la antena para obtener una buena recepción.
- Conecte una antena externa disponible en el mercado.
- Consulte con el distribuidor Sony más cercano si la antena de AM suministrada se ha salido del soporte de plástico.
- Apague el equipo eléctrico del entorno.

## Para restablecer el sistema

Si el sistema sigue sin funcionar correctamente, restablezca el sistema a los ajustes predeterminados de fábrica. Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

- 1** Desenchufe y vuelva a enchufar el cable de alimentación.
- 2** Pulse **I/⏻** para encender el sistema.
- 3** Mantenga pulsados **■**, **OPTIONS** y **I/⏻** al mismo tiempo. “RESET” aparece en el visor. Todos los ajustes configurados por el usuario, como las emisoras de radio presintonizadas, el temporizador y el reloj se restablecen a los ajustes predeterminados de fábrica.

## Mensajes

### Disco/Temporizador

#### FULL

Ha intentado programar más de 25 pasos.

#### NO DISC

No hay ningún disco en el compartimento de discos o ha cargado un disco que no se puede reproducir en este sistema.

#### NO STEP

Todos los pasos programados se han borrado.

#### NOT USED

Ha pulsado un botón que está vinculado a una operación no permitida o no válida en este momento.

#### OVER

Ha llegado al final del disco mientras pulsaba **▶▶** durante la reproducción o la pausa.

#### PUSH SELECT

Ha intentado ajustar el reloj o el temporizador durante el funcionamiento del temporizador.



**PUSH STOP**

Ha intentado realizar una operación que solo se puede realizar cuando la reproducción no está en curso.

**READING**

El sistema está leyendo información del disco. Algunos botones no están disponibles.

**SET CLOCK**

Ha pulsado CLOCK/TIMER SELECT antes de que se ajuste el reloj.

**SET TIMER**

Ha pulsado CLOCK/TIMER SELECT antes de que se ajuste el temporizador de reproducción.

**TIME NG**

La hora de inicio y la hora de finalización del temporizador de reproducción coinciden.

**Dispositivo USB****DATA ERROR**

Ha intentado reproducir un archivo que no se puede reproducir.

**DEVICE ERROR**

El dispositivo USB no se ha podido reconocer o se ha conectado un dispositivo desconocido.

**DEVICE FULL**

La memoria del dispositivo USB está llena.

**ERASE ERROR**

No se han podido borrar las carpetas o los archivos de audio.

**FATAL ERROR**

El dispositivo USB se ha extraído durante la operación de transferencia o borrado, y puede haberse dañado.

**FOLDER FULL**

El número de carpetas ha alcanzado el límite máximo.

**FULL**

Ha intentado programar más de 25 pasos.

**NoDEVICE**

No hay ningún dispositivo USB conectado.

**NO MEMORY**

No se ha insertado ningún medio de memoria en el dispositivo USB para realizar la reproducción o la transferencia con la memoria seleccionada.

**NO STEP**

Todos los pasos programados se han borrado.

**NO SUPPORT**

Se ha conectado un dispositivo USB no compatible o el dispositivo USB está conectado a través de un concentrador USB.

**NO TRACK**

No hay ningún archivo reproducible en el sistema.

**NOT USED**

Ha intentado realizar una operación específica en unas condiciones en las que dicha operación está prohibida.

**OVER CURRENT**

Se ha detectado sobrecorriente en el puerto  $\Psi$ .

**PROTECT**

El dispositivo USB está protegido contra escritura.

**PUSH STOP**

Ha intentado realizar una operación que solo se puede realizar cuando la reproducción no está en curso.

**READING**

El sistema está leyendo información del dispositivo USB. Algunos botones no están disponibles.

**REC ERROR**

La transferencia no ha empezado, se ha detenido en mitad del proceso o no se ha realizado.

**REMOVED**

Se ha extraído el dispositivo USB.

**TRACK FULL**

El número de archivos ha alcanzado el límite máximo.

---

# Precauciones

## Cuando transporte la unidad

Realice el procedimiento que se indica a continuación para proteger el mecanismo del disco.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

- 1 Extraiga el disco.
- 2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema y confirme que “STANDBY” deja de parpadear.
- 3 Desconecte el cable de alimentación.

## Notas sobre discos

- Antes de reproducir un disco, límpielo con un trapo desde el centro hacia el borde.
- No limpie discos con disolventes, como bencina, diluyente o limpiadores disponibles en el mercado, o pulverizador antiestático para LP de vinilo.
- No exponga los discos a la luz directa del sol o fuentes de calor como conductos de aire caliente, ni los deje en un coche aparcado bajo la luz directa del sol.

## Seguridad

- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared si no va a utilizar el sistema durante un periodo de tiempo prolongado. Cuando desconecte la unidad hágalo siempre agarrando el enchufe. Nunca tire del cable.
- Si cae dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y deje que personal cualificado lo compruebe antes de utilizarlo de nuevo.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

## Colocación

- No coloque el sistema en una posición inclinada o en ubicaciones extremadamente calientes, frías, polvorientas, sucias, húmedas o sin ventilación adecuada, o sujetas a vibración, luz directa del sol o luz intensa.

- Tenga cuidado si coloca la unidad o los altavoces sobre superficies que tengan un tratamiento especial (por ejemplo, con ceras, aceites, pulidor), pues pueden aparecer manchas o decoloración en la superficie.
- Si el sistema se traslada directamente desde una ubicación fría a una caliente o si se coloca en una habitación muy húmeda, la humedad se puede condensar en la lente del interior de la unidad y producir fallos de funcionamiento. En esta situación extraiga el disco y deje el sistema encendido cerca de una hora hasta que la humedad se evapore.

## Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante su funcionamiento es normal y no debe ser causa de alarma.
- No toque la caja si se ha usado de manera continuada a un volumen alto, ya que la caja puede haberse calentado mucho.
- No obstruya los orificios de ventilación.

## Sistema de altavoces

Este sistema de altavoces no tiene pantalla magnética y la imagen de los televisores del entorno pueden distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere entre 15 y 30 minutos y enciéndalo de nuevo. Si no hay mejoría, aleje los altavoces del televisor.

## Limpieza de la caja

Limpie el sistema con un paño suave humedecido ligeramente con una solución de detergente suave.

No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, polvo desengrasante ni disolvente, como diluyente, bencina o alcohol.

# Especificaciones

## Sección del amplificador

Los siguientes elementos se han medido en Modelo para México:

ca de 120 V – 240 V, 60 Hz

Otros modelos:

ca de 120 V – 240 V, 50/60 Hz

### MHC-EX990

Altavoz frontal:

Salida de potencia (nominal):

100 W + 100 W (a 2 ohm, 1 kHz,  
1% distorsión armónica total)

Potencia de salida RMS (referencia):

180 W + 180 W (por canal a 2 ohm,  
1 kHz)

Altavoz de subgraves:

Potencia de salida RMS (referencia):

360 W (a 4 ohm, 100 Hz)

### MHC-EX880

Salida de potencia (nominal):

140 W + 140 W (a 3 ohm, 1 kHz,  
1% distorsión armónica total)

Potencia de salida RMS (referencia):

240 W + 240 W (por canal a 3 ohm,  
1 kHz)

### MHC-EX660

Salida de potencia (nominal):

85 W + 85 W (a 4 ohm, 1 kHz,  
1% distorsión armónica total)

Potencia de salida RMS (referencia):

150 W + 150 W (por canal a 4 ohm,  
1 kHz)

## Entradas

DVD/PC IN L/R (tomas de audio):

Sensibilidad 700 mV, impedancia de  
22 kilohm

## Salidas

PHONES (mini toma estéreo):

acepta auriculares con una impedancia  
de 8 ohm como mínimo

## Sección de USB

Velocidad de bits compatible:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32 kbps – 320 kbps, VBR

WMA: 48 kbps – 192 kbps

AAC: 48 kbps – 320 kbps

Frecuencias de muestreo:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32/44,1/48 kHz

WMA: 44,1 kHz

AAC: 44,1 kHz

Puerto  $\Psi$  (USB):

Corriente máxima: 500 mA

## Sección del reproductor de CD

Sistema

Disco compacto y sistema de audio  
digital

Propiedades de diodo láser

Duración de la emisión: continua

Salida de láser\*: menos de 44,6  $\mu$ W

\* Esta salida es la medida del valor en  
una distancia de 200 mm desde la  
superficie de la lente del objetivo en  
el cabezal óptico con 7 mm de  
apertura.

Respuesta de frecuencias: 20 Hz – 20 kHz

Ratio señal a ruido: Más de 90 dB

Rango dinámico: Más de 88 dB

## Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador superheterodino

FM/AM

Antena:

Antena de cable de FM

Antena cerrada de AM

## Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonización:

87,5 MHz – 108,0 MHz (intervalo en  
50 kHz)

## Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonización

Modelos para Latinoamérica:

530 kHz – 1 710 kHz (intervalo en 10 kHz)

531 kHz – 1 710 kHz (intervalo en 9 kHz)

Modelos para Rusia:

531 kHz – 1 602 kHz (intervalo en 9 kHz)

Otros modelos:

531 kHz – 1 602 kHz (intervalo en 9 kHz)

530 kHz – 1 610 kHz (intervalo en 10 kHz)

## Altavoces

### Altavoz frontal

**SS-EX990Z para MHC-EX990**

**SS-EX880Z para MHC-EX880**

**SS-EX660Z para MHC-EX660**

Sistema de altavoces:

Sistema de altavoces de 2 vías y 2 impulsores, reflector de graves

Altavoz:

Altavoz de agudos: 40 mm, tipo bocina

Altavoz de graves:

(SS-EX990Z/SS-EX880Z) 180 mm, tipo cónico

(SS-EX660Z) 160 mm, tipo cónico

Impedancia nominal:

SS-EX990Z: 2 ohm

SS-EX880Z: 3 ohm

SS-EX660Z: 4 ohm

Dimensiones (an/al/prf) (aprox.)

SS-EX990Z/SS-EX880Z: 250 mm × 343 mm × 260 mm

SS-EX660Z: 230 mm × 308 mm × 230 mm

Peso (aprox.)

SS-EX990Z/SS-EX880Z: 4,0 kg

SS-EX660Z: 3,0 kg

Cantidad: 2 unidades

## Altavoz de subgraves

**SS-WG990Z para MHC-EX990**

Sistema de altavoces:

Sistema de altavoz de subgraves, reflector de graves

Altavoz:

Altavoz de subgraves: 200 mm, tipo cónico

Impedancia nominal: 4 ohm

Dimensiones (an/al/prf) (aprox.)

275 mm × 308 mm × 290 mm

Peso (aprox.)

5,0 kg

Cantidad: 1 unidad

## General

Requisitos de alimentación

Modelo para México:

ca de 120 V – 240 V, 60 Hz

Otros modelos:

ca de 120 V – 240 V, 50/60 Hz

Consumo de potencia

MHC-EX990: 115 W

MHC-EX880: 85 W

MHC-EX660: 65 W

Dimensiones (an/al/prf) (excl. altavoces) (aprox.)

MHC-EX990/EX880: 240 mm ×

315 mm × 382 mm

MHC-EX660: 240 mm × 315 mm × 347,8 mm

Peso (excl. altavoces) (aprox.)

MHC-EX990: 4,25 kg

MHC-EX880: 4,18 kg

MHC-EX660: 3,40 kg

Accesorios suministrados: Mando a distancia (1), Pilas R6 (tamaño AA) (2), Antena de cable de FM/Antena cerrada de AM (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Consumo de energía en espera: 0,5 W
-------------------------------------

# Lista de Traducciones

AAC:	Codificación de audio avanzada	L/R:	Izquierdo/derecho
AM:	Modulación de amplitud	LP:	Larga Duración
ANTENNA:	Antena	MP3:	Capa de Audio 3
AUDIO CD:	Disco Compacto de audio	MP3 PRO:	Capa de audio 3 Pro
BASS BOOST:	Refuerzo de graves	MPEG:	Grupo de expertos en imágenes animadas
CD:	Disco Compacto	OPTIONS:	Opciones
CD-R:	Disco compacto grabable	PHONES:	Auriculares
CD-ROM:	Disco compacto de memoria	PLAY MODE:	Modo de reproducción
CD-RW:	Disco compacto regrabable	RDS:	Sistema de datos por radio
CD SYNC:	Grabación sincronizada de CD	REC:	Grabar
CD-TEXT:	Disco compacto de texto	REC TO USB:	Grabar a USB
CLEAR:	Eliminar	REPEAT:	Repetir
CLOCK/TIMER SELECT:	Selección del reloj/temporizador	SHUF:	Reproducción aleatoria
CLOCK/TIMER SET:	Ajuste del reloj/temporizador	SLEEP:	Temporizador de apagado
DISPLAY:	Mostrar	TUNER/BAND:	Sintonizador
DVD/PC IN:	Entrada Videodisco Digital/Computadora Personal	TUNER MEMORY:	Memoria de sintonizador
ENTER:	Activar o ejecutar	TUNING:	Sintonización
EQ:	Ecuador	TUNING MODE:	Modo de sintonización
FAT:	Tabla de asignación de archivos	USB:	Puerto Serial Universal
FLDR:	Carpeta	VBR:	Velocidad de bits variable
FLDR SHUF:	Reproducción aleatoria de archivos almacenados en una carpeta	VOLUME:	Volumen
FM:	Frecuencia modulada	WMA:	Windows Media Audio
FM MODE:	Modo FM		
FUNCTION:	Función		
ID3 (Interactive Dichotomiser):	Etiqueta ID3 (Dicotomicador interactivo)		





<http://www.sony.net/>

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO



©2012 Sony Corporation Printed in China



\* 4 4 2 2 2 5 1 5 1 \* (1)